



Oakland Apoya a los Negocios

RECURSOS PARA HACER NEGOCIOS EN OAKLAND

Hacer negocios en Oakland es ahora más fácil que nunca con la Agencia para el Desarrollo Económico y de la Comunidad (Community & Economic Development Agency, CEDA) de la Ciudad de Oakland y nuestros socios comunitarios que ofrecen una amplia variedad de servicios para que su negocio prospere.

¡El Centro de Asistencia para Negocios (Business Assistance Center, BAC) de Oakland y esta guía pueden ser su punto de partida para las innumerables oportunidades que ofrece Oakland!



Ciudad de **OAKLAND** California

ÍNDICE

El Centro de Asistencia para Negocios (BAC) de Oakland es su primera parada en el camino hacia el éxito comercial en Oakland. Con el BAC y esta publicación, tiene los recursos que necesita para empezar, ampliar o mantener la inversión que ha hecho en nuestra ciudad.

- 3** Centro de Asistencia para Negocios de Oakland
- 3** Información Detallada Sobre Cómo Abrir un Negocio en Oakland
- 4** Permisos, Licencias e Impuestos
- 4-5** Especialistas de la Industria
- 5** Referencias y Recursos
- 6** Clases y Talleres
- 6** Asistencia Técnica en Persona
- 6-7** Asistencia Financiera y de Préstamos
- 7-8** Subvenciones
- 8** Incentivos
- 8-9** Arrendamiento
- 9** Mercadotecnia
- 10** Servicios al Empleador
- 10** Seguridad Comercial
- 10-11** Desarrollo de Contactos y Abogacía
- 11** Agencia para el Desarrollo Económico y de la Comunidad



Oakland Apoya a los Negocios es una publicación de la Agencia para el Desarrollo Económico y de la Comunidad de la Ciudad de Oakland. Esta publicación se reimprimirá de forma periódica. Para conocer las actualizaciones, visite oaklandbac.com

El icono del roble  indica servicios directos de la Ciudad de Oakland.

□ Centro de Asistencia para Negocios de Oakland

El Centro de Asistencia para Negocios (BAC) de Oakland es su fuente personalizada y central para iniciar, reubicar y ampliar un negocio en Oakland. Dispone de profesionales experimentados de la Agencia para el Desarrollo Económico y de la Comunidad de la Ciudad de Oakland listos para:

- Ayudar a propietarios existentes y potenciales de negocios en el proceso de obtención de licencias, permisos y aprobaciones reglamentarias de planificación urbana, y a remitirle a usted al personal adecuado de la Ciudad.
- Servirle como centro de recursos para una amplia variedad de servicios ofrecidos por la Ciudad y sus muchos socios que ofrecen servicios de apoyo a los negocios.
- Asistir en la evaluación de planes comerciales, localización de ubicaciones, recomendaciones financieras, contratación y capacitación de empleados, créditos fiscales de la Zona Comercial, recomendaciones de servicios jurídicos, desarrollo de contactos y mucho más.
- Identificar las áreas problemáticas para los propietarios de negocios y crear una línea de servicios personalizada para el éxito de su negocio siguiendo un formulario autoadministrado de evaluación.
- Ofrecer asistencia las 24 horas del día a través de nuestro sitio web con enlaces a agencias del condado, estatales y federales además de los formularios de la Ciudad que están disponibles para ser llenados y enviados en línea.



Centro de Asistencia para Negocios de Oakland

270 Frank Ogawa Plaza – Centro de Oakland

Junto al Ayuntamiento de Oakland – Entrada desde la Clay Street, entre 14th Street y 16th Street – Acceso cómodo a BART y estacionamiento adyacente.

oaklandbac.com, oaklandbac@oaklandnet.com, 510-238-7952, 510-238-9173 TDD/TTY



□ Información Detallada Sobre Cómo Abrir un Negocio en Oakland Los primeros pasos para abrir un negocio.



1. Centro de Asistencia para Negocios de Oakland

El Centro de Asistencia para Negocios de Oakland es un lugar de información integral para todas sus necesidades comerciales. Cuenta con un personal bien informado que le puede orientar en los procesos que hay que seguir y conectarle con los muchos proveedores de servicios comerciales externos que hay disponibles.

oaklandbac.com, oaklandbac@oaklandnet.com
510-238-7952, 510-238-9173 TDD/TTY

2. CalGOLD

Para asistirle en la búsqueda de la información sobre permisos adecuada para su negocio, la base de datos de CalGOLD ofrece enlaces e información de contacto que le remiten a agencias que administran y emiten permisos y licencias comerciales y los requisitos de inscripción desde todos los niveles del gobierno. Mucha de la información es específica al tipo de negocio y el lugar donde está ubicado en California.

calgold.ca.gov



3. Impuesto Comercial

Registra todos los negocios, asesores, contratistas, negocios ubicados en casa y dueños de propiedades de alquiler de Oakland. La determinación de la necesidad de pagar el Impuesto Comercial de Oakland es responsabilidad del propietario del negocio.

oaklandnet.com>Government>Finance&Management>BusinessTax
oaklandbusinesstax@oaklandnet.com, 510-238-3704



4. Aprobación de la Planificación

Emisión de aprobaciones de planificación urbana y permisos de uso condicional relacionados con la aprobación de la venta de alcohol. Para todos los registros del Impuesto Comercial se requiere la aprobación de planificación urbana, y los permisos de uso condicional se necesitan en algunos lugares.

oaklandnet.com>Government>CEDA>Planning&Zoning>Application, 510-238-3911

5. Permisos y Licencias para el Expendio de Alcohol, ver página 4.



6. Permisos e Inspecciones de Edificación

Emisión de permisos para la construcción de nuevos edificios y la renovación de los existentes, y revisión de la construcción para asegurarse de que sigue los planes y las condiciones acordados en la aprobación. Dependiendo del tipo de negocio que se vaya a abrir, es posible que se requieran medidas adicionales. El personal del BAC puede asesorarle. Los permisos específicos se indican en la página 4.

oaklandnet.com>Government>CEDA>BuildingServices,
510-238-3443

□ Permisos, Licencias e Impuestos

Asegúrese de conocer desde el principio del proceso todos los reglamentos que se aplican a su tipo de negocio.

🌿 Permisos y Licencias para el Expendio de Alcohol

El Estado de California emite licencias para el expendio de alcohol, que son obligatorias para todo negocio que venda alcohol, y la Ciudad de Oakland emite permisos de uso condicional para bares, restaurantes, tiendas y otros negocios que venden alcohol como parte de la aprobación de planificación urbana.

abc.ca.gov, OAK.Direct@abc.ca.gov, 510-622-4970

oaklandnet.com>Government>CEDA>Planmng&Zomng>Application

Zonas del Centro, Norte y Oeste de Oakland: David Valeska, dvalueska@oaklandnet.com, 510-238-2075

Centro y Este de Oakland: Aubrey Rose, arose@oaklandnet.com, 510-238-2071

CalGold, ver página 3

Permisos de Edificación, ver página 3

Impuesto Comercial, ver página 3.

Permisos de Salud Ambiental

El Condado de Alameda supervisa todos los establecimientos de alimentación del condado, incluyendo restaurantes, mercados, panaderías, tiendas de licores, bares, mercados de verduras certificados, servicios de comida en ferias y festivales, camiones de comidas preparadas, carritos de hotdogs, camiones de helados, vehículos de productos agrícolas y máquinas dispensadoras de comida.

acgov.org, 510-567-6700

Aprobación de la Planificación, ver página 3.

Permiso de Vendedor

El Consejo Administrativo Estatal de Ecuilización administra los impuestos estatales sobre las ventas y el uso así como varios programas de cuotas e impuestos especiales.

boe.ca.gov>info, 800-400-7115

🌿 Permisos para Actividades Especiales

Emisión de permisos para juegos de bingo, centros de boliche, cabarets, carnavales, solicitudes de organizaciones caritativas, salas de baile, perreras, juegos electrónicos/mecánicos, terapeutas/establecimientos de masajes, cannabis médico, tiendas de animales, salas de billares, tiendas de empeños/segunda mano, uso de equipos de amplificación del sonido, taxistas y operaciones de gestión de flota.

oaklandnet.com>Government>CityAdministrator'sOffice>SpecialPermits

Nancy Marcus, nmarcus@oaklandnet.com, 510-238-3294
Jasmine Chan, jchan@oaklandnet.com, 510-238-6914



□ Especialistas de la Industria

Estas oficinas pueden orientarle por los respectivos procesos reglamentarios y/o remitirle a los recursos correspondientes.

Permisos y Licencias para el Expendio de Alcohol, ver columna anterior.

🌿 Zonas Industriales Abandonadas y Reurbanización de Terrenos Urbanos

Concede préstamos y facilitación para la evaluación y limpieza de las zonas industriales abandonadas de Oakland – lugares no aprovechados que representan una amenaza real o evidente de contaminación ambiental.

oaklandnet.com>Government>CEDA>EconomicDevelopment>FundingOpportunities, Margot Lederer Prado, mprado@oaklandnet.com, 510-238-3741

CalGold, ver página 3.

🌿 Empresa Ecológica

El personal de la Ciudad trabaja en una serie de frentes para estimular el crecimiento de empresas ecológicas en Oakland. Se asiste a los negocios a que mejoren su desempeño ambiental, y se atraen y amplían negocios que ofrecen productos o servicios ambientales.

oaklandnet.com>Government>CEDA>EconomicDevelopment>KeyIndustries>Green Business

🌿 Industrias Clave

La unidad de Desarrollo Empresarial de la Ciudad colabora con los propietarios de negocios para capitalizar las oportunidades de crecimiento y solucionar los obstáculos al crecimiento. Con pericia en sus respectivos sectores industriales, el personal conecta los negocios con ubicaciones y nuevas oportunidades, se comunica con el personal adecuado de la Ciudad hasta que se alcanzan resoluciones, ayuda a que los negocios participen en los incentivos de la Ciudad, difunde los recursos disponibles para la comunidad de negocios de Oakland y facilita las conversaciones con los funcionarios de la Ciudad. Los esfuerzos se centran en los sectores de crecimiento de la ciudad:

- Artes y multimedia digital
- Producción y fabricación de alimentos
- Tecnologías limpias y ecológicas
- Comercio y logística internacionales

- Atención médica y ciencias de la vida
- Comercio minorista

oaklandnet.com>Government>CEDA>EconomicDevelopment

Mary Miller, mmiller@oaklandnet.com, 510-238-3627, 877-20AKLAND (877-262-5526)

Manex – La Corporación para la Excelencia en Fabricación (Manex - The Corporation for Manufacturing Excellence)

Ofrece de forma exclusiva a los fabricantes, distribuidores y sus cadenas de suministro una amplia variedad de soluciones de asesoramiento e implementación de eficacia probada.

manexconsulting.com, 925-807-5100, 877-33-MANEX

Zona de Intercambio Comercial Extranjero de Oakland (Oakland Foreign Trade Zone - FTZ)

Ofrece un entorno comercial que posibilita un ahorro importante en operaciones de importación, cuotas iniciales y de procesamiento de mercancías, así como una entrega más rápida de los productos internacionales y una mayor seguridad.

pac-am.com>Services>ForeignTradeZone, solutions@pac-am.com
510-568-8500, 877-304-4003

Centro de Asistencia para Negocios de Oakland, ver página 3.

Foro de Liderazgo Comercial de Oakland (Oakland Merchants' Leadership Forum), ver la columna siguiente.

Zona de Desarrollo del Mercado del Reciclaje (Recycling Market Development Zone, RMDZ)

Ofrece coordinación de proyectos, paquetes de préstamos y subvenciones, y ayuda a seleccionar ubicaciones comerciales, tramitación de permisos y obtención de materias primas para los procesadores y fabricantes de materiales ubicados en la RMDZ que utilizan materiales reciclables o minimizan la generación de desechos sólidos. Asimismo, proporciona préstamos a bajo interés para la compra de equipos, capital operativo y compras de bienes raíces a empresas pequeñas de reciclaje que están empezando y que ahorran a los basureros sanitarios del Condado de Alameda grandes cantidades de desechos sólidos.

oaklandnet.com>Government>CEDA>EconomicDevelopment>KeyIndustries>GreenBusiness

Steve Lautze, slautze@oaklandnet.com, 510-238-4973



Referencias y Recursos

Estas oficinas pueden remitirle a distintos recursos disponibles.

Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas del Condado de Alameda (Alameda County Small Business Development Center, ACSBDC)

Ofrece herramientas y conocimientos a los propietarios de negocios que estén interesados en minimizar los riesgos y acelerar el éxito de sus negocios a través de asesoramiento experto sin costo, seminarios de primera sin cargo y capacitación en tecnología a un costo bajo, así como asistencia para lidiar con los obstáculos para la obtención de licencias y permisos y para identificar recursos.

acsbdc.org, 510-208-0410

Contratación y Compras (Contracting & Purchasing)

Certifica a los negocios basados en Oakland y se asegura que la Ciudad adquiera los productos y servicios que se generan localmente siempre que sea posible. Se recomienda encarecidamente a los negocios que se registren en el sistema iSupplier de Oakland para recibir directamente de la Ciudad la solicitud de propuestas.

oaklandnet.com>Government, cces@oaklandnet.com 510-238-3970

CalGold, ver página 3.

Empresa Ecológica, ver página 4.

Industrias Clave (Desarrollo Comercial), ver página 4.

Centro de Asistencia para Negocios de Oakland, ver página 3.

Foro de Liderazgo Comercial de Oakland

Ofrece una voz unida a los más de 40 distritos comerciales que hay en Oakland. Formado exclusivamente por voluntarios de la comunidad comercial de la ciudad, el OMLF promueve los distritos comerciales de los barrios como elemento clave de la estrategia de desarrollo económico de la Ciudad.

omlf.org, info@omlf.org, 510-663-0653

Sala de Recursos Comerciales de la Biblioteca Pública de Oakland

Dispone de libros y directorios comerciales, de gestión y empresariales. Pase por el 125 de la 14th Street.

oaklandlibrary.org>OtherLibraryServices, 510-238-3138

Administración de Pequeñas Empresas de EE.UU. (U.S. Small Business Administration)

Ayuda a los empresarios a empezar, levantar y desarrollar sus negocios a través de una amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas.

sba.gov, answerdesk@sba.gov, 415-744-6820
1-800-U-ASK-SBA (1-800-827-5722)

Clases y Talleres

Estas oficinas ofrecen cursos a corto y largo plazo para empresarios sin cargo o a bajo precio.

Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas del Condado de Alameda (Alameda County Small Business Development Center, ACSBDC) ver página 5.

Creado en Oakland (Created in Oakland)

Ayuda a las pequeñas empresas de Oakland a acelerar su crecimiento con la ayuda de un programa de nueve meses. Los participantes asisten a talleres de medio día y reciben asesoramiento individual.

businessvaluealliance.net>Createdinoakland info@businessvaluealliance.net, 510-886-4483

Urban FIRE

Ofrece cursos rápidos y concentrados sobre la creación de nuevos negocios y de cómo atraer la atención sobre su nuevo negocio.

urbanfire.org, info@urbanfire.org, 510-655-1304

Iniciativa de las Mujeres para el Auto-Empleo (Women's Initiative for Self Employment)

Ofrece a las mujeres de bajos ingresos y con mucho potencial la capacitación, recursos y apoyo constante para que inicien y hagan crecer sus negocios, en inglés y español.

womensinitiative.org, info@womensinitiative.org, 510-287-3102

Asistencia Técnica en Persona (One-on-One Technical Assistance)

Estas oficinas ofrecen, sin cargo o a bajo precio, asesoramiento en persona a empresarios y propietarios de negocios.

Zonas Industriales Abandonadas y Reurbanización de Terrenos Urbanos, ver página 4.

CEO Women

Ayuda a mujeres inmigrantes y refugiadas de bajos ingresos a que logren su autosuficiencia económica enseñándoles inglés, habilidades empresariales y comunicativas.

ceowomen.org, info@ceowomen.org
510-836-3481, 888-361-0516

East Bay SCORE

Proporciona asesoramiento experto y recursos valiosos a empresarios para abrir y hacer crecer sus negocios, incluyendo asesoramiento sin cargo y talleres a precios bajos.

eastbayscore.org, info@eastbayscore.org, 510-273-6611

Inner City Advisors (ICA)

Ofrece asesoramiento estratégico, educación empresarial práctica y acceso a redes, recursos y capital claves para hacer crecer empresas con unos beneficios de \$1-5 millones, incorporando la iniciativa e investigación del catedrático Michael E. Porter de la Harvard Business School.

innercityadvisors.org, 510-271-0142

Servicios Legales para Empresarios (Legal Services for Entrepreneurs)

Ofrece sin cargo servicios legales comerciales a personas con bajos ingresos que deseen abrir o desarrollar negocios lucrativos. Los abogados del LSE colaboran con empresarios en asuntos legales tales como constitución o formación de una entidad, marcas comerciales, alquileres, contratos comerciales y planificación urbana.

lccr.com>Poverty>Policy>MicroEnterpriseDevelopment, info@lccr.com, 415-543-9444

Asistencia Financiera y de Préstamos

Estos programas ofrecen asistencia financiera en forma de "limpieza" crediticia (mejora de la capacidad crediticia), préstamos (concedidos a menudo con unas condiciones más flexibles que los bancos lucrativos) y otras formas de ahorrar dinero.

Zonas Industriales Abandonadas y Reurbanización de Terrenos Urbanos, ver página 4.

California Economic Development Lending Initiative – CEDLI (Iniciativa de Crédito para el Desarrollo Económico de California)

Concede préstamos a pequeñas empresas y organizaciones de desarrollo comunitario que se quedan fuera de las prácticas habituales de concesión de préstamos que tienen los bancos. Se da prioridad a los negocios propiedad de minorías y de mujeres y a negocios ubicados en comunidades de bajos ingresos.

cedli.com, cedli@cedli.com, 510-267-8990





Vigilancia Energética del Este de la Bahía (East Bay Energy Watch - EBEW)

Ofrece soluciones innovadoras de ahorro energético a pequeños negocios ubicados en las comunidades de los condados de Alameda, Contra Costa y Solano realizando evaluaciones de ahorro energético sin cargo, proporcionando información e instalando a precio reducido equipos de ahorro energético a clientes de PG&E que cumplan los requisitos. Se incluyen sistemas de iluminación, refrigeración, calefacción y enfriamiento de edificios y otros sistemas utilizados por los negocios.

eastbayenergywatch.com

Programa de Bonos para el Desarrollo Industrial (Industrial Development Bond Program)

Proporciona préstamos a largo plazo y a bajo interés a negocios de propiedad intelectual y fabricación para la compra de terrenos, edificios y/o nuevos equipos. Administrado por la Alianza de Desarrollo Económico del Este de la Bahía (East Bay Economic Development Alliance).

eastbayeda.org, info@eastbayeda.org, 510-272-3885

Corporación de Desarrollo Financiero de Pequeñas Empresas del Norte de California (Nor-Cal Small Business Financial Development Corporation)

Ayuda a los pequeños negocios a obtener capital a través del Programa de Garantía de Préstamos del Estado de California (State of California Loan Guarantee Program). Los servicios que ofrece incluyen la concesión de mejoras crediticias y de mejoras colaterales para fianzas de cumplimiento a contratistas que pertenecen a minorías.

nor-calfdc.org, 510-522-6661

Fondo de préstamos de la Comunidad del Norte de California (Northern California Community Loan Fund)

Concede préstamos a organizaciones no lucrativas para viviendas asequibles, centros comunitarios, servicios humanos y desarrollo económico, y ayuda a las organizaciones a desarrollar sus habilidades en gestión financiera y bienes raíces.

nccf.org, info@nccf.org, 415-392-8215

OBDC Small Business Finance (OBDC)

Gestiona préstamos empresariales para la Ciudad de Oakland y distintas fuentes crediticias adicionales. Ayuda a los nuevos propietarios de pequeños negocios que tienen historiales de crédito imperfectos, seguridad colateral insuficiente y que están ubicados en áreas de ingresos bajos a moderados a encontrar financiación y preparar las solicitudes de crédito.

obdc.com, 510-763-4297

Centro de Operation Hope

Ofrece una serie de servicios financieros que incluyen educación financiera y asesoramiento crediticio, paquetes y emisión de préstamos, y otros recursos para capacitar a las comunidades marginadas para que logren el éxito financiero.

operationhope.org, hcoakland@operationhope.org, 510-535-6700

Opportunity Fund

Ofrece préstamos y programas de ahorros a empresarios con ingresos bajos así como asesoramiento comercial sin cargo y asistencia crediticia.

opportunityfund.org, info@opportunityfund.org, 408-297-0204

Zona de Desarrollo del Mercado del Reciclaje, ver página 5.

Préstamos a bajo Interés de la Asociación Stop Waste Partnership

Concede préstamos de \$50,000 a \$240,000 para financiar proyectos dirigidos al reciclaje, compostaje o reutilización de materiales que de lo contrario irían a parar a los basureros sanitarios del Condado de Alameda.

stopwaste.org>GrantsandIncentives>RevolvingLoanFund>LowInterestLoans
Meri Soll, msoll@stopwaste.org, 510-891-6500

Subvenciones

Estas subvenciones están disponibles para fines específicos.

Programa de Estacionamiento para Bicicletas CityRacks (CityRacks Bicycle Parking Program)

Instala gratis portabicicletas en las aceras públicas de áreas comerciales.

OaklandBikes.info>BicycleParking, bikeped@oaklandnet.com,
510-238-3983.

Financiación Cultural (Cultural Funding)

Financia actividades culturales y artísticas de Oakland que reflejan la diversidad que hay en la ciudad. Concede subvenciones a organizaciones no lucrativas y artistas individuales que celebran actividades artísticas en Oakland como actuaciones de baile, teatro, música, exposiciones, clases y talleres o que exponen a los niños de las escuelas públicas de Oakland a artes prácticas de calidad.

oaklandnet.com>Government>CEDA>Redevelopment>
CulturalArtsMarketing
Nicole Neditch, nneditch@oaklandnet.com, 510-238-7561

Subvenciones para el Mejoramiento de las Fachadas (Façade Improvement Grants)

Ofrece a los dueños de negocios y propiedades asistencia arquitectónica gratuita y 50% de subvenciones paralelas de \$10,000 a \$30,000 para proyectos aceptados de mejoras exteriores en edificios comerciales de distritos comerciales selectos.

oaklandnet.com>Government>CEDA>Redevelopment>GrantPrograms
510-238-3015

Subvenciones e Incentivos Stop Waste.org

El programa StopWaste.org del Condado de Alameda ofrece a los negocios subvenciones e incentivos para el reciclaje y la prevención de desechos.

stopwaste.org>GrantsandIncentives, 510-891-6500

Subvenciones para el Mejoramiento de Locales Comerciales (Tenant Improvement Grants)

Ofrece asistencia arquitectónica/diseño interior y 50% de subvenciones paralelas hasta \$10 por pie cuadrado a dueños de propiedades y negocios para proyectos aceptados de mejoras interiores en edificios comerciales de áreas específicas de downtown, centro, oeste, norte y este de Oakland.

oaklandnet.com>Government>CEDA>Redevelopment>GrantPrograms
510-238-3015

Incentivos

A continuación hay formas en que usted puede reducir sus responsabilidades fiscales locales, estatales y federales.

Zona Comercial

Ayuda a los negocios a emplear los créditos sobre sus impuestos sobre la renta estatales para los salarios de empleados que califiquen (de un valor potencial de más de \$30,000 por empleado durante cinco años) y los impuestos sobre las ventas y el uso pagados en la compra de equipos o maquinaria que califiquen (hasta \$20 millones disponibles para cada negocio), y facilita créditos sobre los impuestos sobre la renta federales de un negocio por contratar a un solicitante de empleo elegible (\$8,500 durante dos años). En esta zona se incluyen también partes de Berkeley y de Emeryville.

ezoakland.com, svillarreal@oaklandnet.com, 510-238-7794

Preservación Histórica

La ventaja de la Ley Mills es potencialmente la reducción de los impuestos sobre la propiedad y la eliminación de las cuotas de la revisión del diseño para la renovación de propiedades históricas aprobadas en Oakland.

oaklandnet.com>Government>CEDA>Planning&Zoning>HistoricPreservation

Joann Pavlinec, jpavlinec@oaklandnet.com, 510-238-6344
Betty Marvin, bmarvin@oaklandnet.com, 510-238-6879



Arrendamiento

Estas oficinas ofrecen información sobre los lugares que pueden arrendarse y orientación sobre cómo evitar los obstáculos del arrendamiento.

Propiedades de la Ciudad (Bienes Raíces) (City-Owned Properties, Real Estate)

Gestiona la cartera de bienes raíces de la Ciudad incluyendo propiedades municipales para alquiler y a la venta.

oaklandnet.com>Government>CEDA>Redevelopment>RealEstate 510-238-3541

Distritos de Beneficio Comunitario/ Distritos de Mejoramiento Comercial

Oakland cuenta con nueve distritos de beneficio comunitario que operan en toda la ciudad. Cada distrito es una organización independiente que recibe asistencia por parte del personal municipal para su establecimiento y renovación. Los distritos evalúan a los dueños de la propiedad y/o negocios del área y añaden los recursos para pagar el mantenimiento del distrito, safety ambassadors (programa de seguridad urbana), mercadotecnia y enriquecimiento cultural y de la comunidad. El personal del distrito conoce las tendencias comerciales y las vacantes de sus distritos, y algunos distritos las publican en sus sitios web.

Para fundar o renovar un Distrito de Beneficio Comunitario:
oaklandnet.com>Government>CEDA>EconomicDevelopment>DistrictOrganizing, agallo@oaklandnet.com, 510-238-7405

Industrias Clave (Desarrollo Comercial), ver página 4.

Centro de Asistencia para Negocios de Oakland, ver página 3.

Distritos de Beneficio Comunitario

¿Busca establecer o ya ha establecido su negocio en alguno de estos distritos?
¡Los CBD/BID pueden orientarle!

Downtown Oakland

downtownoakland.org
info@downtownoakland.org
510-238-1122

Lakeshore/Lake Park

pamelad205@sbcglobal.net
510-451-1257

Fruitvale

unitycouncil.org/services6.htm
510-535-6900

Laurel

lauredistrictassociation.org
lauredistrictassociation@gmail.com

Koreatown/Northgate

koreatownnorthgate.org
info@KoreatownNorthgate.org
510-343-5439

Montclair

montclairvillage.com
510-339-1000

Lake Merritt/Uptown

lakemerritt-uptown.org
info@lakemerritt-uptown.org
510-452-4529

Rockridge

rockridgedistrict.com
info@rockridgedistrict.com
510-604-3125

Temescal/Telegraph Avenue

temescaldistrict.org
info@temescaldistrict.org
510-860-7327

☐ Mercadotecnia

Asegúrese de conocer estas oportunidades para poder exponer su negocio a clientes potenciales.

Contratación y Compras, ver página 5.



Asistencia de mercadotecnia

Ofrece asistencia de mercadotecnia gratuita para inauguraciones, incluyendo listas de invitación, asesoramiento sobre organización de eventos, revisión de comunicados de prensa e información de contacto de medios de comunicación.

oaklandnet.com>Government>CEDA>Redevelopment>Marketing
Harry Hamilton, hhamilton@oaklandnet.com, 510-238-2107



MeetDowntownOak.com

Una campaña y sitio web para promover la actividad comercial nocturna y de fines de semana en restaurantes, galerías, cafés, clubs y locales del centro de la ciudad. Sirve también de sitio web para difundir el Autobús de Broadway. Para incluir su negocio en el sitio web, visite:

meetdowntownoak.com

Oficina de Convenciones y Visitantes de Oakland

Promueve la imagen de Oakland como destino turístico y de convenciones. Ayuda a los organizadores de reuniones a encontrar alojamiento, planificar itinerarios, organizar la inscripción, reservar locales para eventos y servicios especiales y a identificar contactos comerciales. Además, en su sitio web se publican gratuitamente los eventos comunitarios.

oaklandcvb.com, info@oaklandcvb.com, 510-839-9000

Oakland Grown

Celebra los negocios y artistas únicos de Oakland –restaurantes, tiendas y amenidades culturales independientes y de propietarios locales que facilitan a los residentes y visitantes el comer, ir de compras y explorar Oakland. Coordina la campaña anual de compras durante la temporada festiva en Oakland. Ofrece oportunidades de visibilidad y desarrollo de contactos.

oaklandgrown.org

Foro de Liderazgo Comercial de Oakland, ver página 5.

Oakland Unwrapped

Facilita el comercio electrónico a los minoristas y artistas de Oakland. Impulsa la exposición al mercado de empresas locales de perfil minorista y un registro en línea de regalos y compras fácil de usar.

oaklandunwrapped.org, info@oaklandunwrapped.org
510-663-2253



El Autobús "B" de Broadway

Sus empleados y clientes apreciarán el autobús "B" gratis que opera entre Jack London Square y Grand Avenue, de lunes a viernes, 7 a.m. – 7 p.m. (excepto los días feriados principales), cada 10 minutos durante las horas punta y la hora del almuerzo y cada 15 minutos el resto del tiempo.

MeetDowntownOak.com/shuttle.php

Zach Seal, zseal@oaklandnet.com, 510-238-2937



Lao Family Community Development

Suministra sin cargo a las empresas empleados con la capacitación requerida, salvando la distancia entre los empleadores y los empleados con el fin de asegurar el éxito en el empleo y la retención de empleados.

lafd.org, 510-533-8850

Seguridad Comercial

Hay una variedad de formas en que usted puede mejorar la seguridad en su negocio.

Vigilancia por Parte de los Comerciantes (Merchant Watch)

Consigue el apoyo activo de los comerciantes en colaboración con la policía para reducir la delincuencia en las zonas comerciales.

oaklandnet.com>Government>CityAdministrator'sOffice>NeighborhoodServices>AtTheBlockLevel>MerchantWatch
Eddie Simlin, esimlin@oaklandnet.com, 510-238-6200

Evaluaciones de Seguridad (Security Surveys)

Ofrece revisiones in situ para ayudar a evaluar las necesidades de seguridad de negocios individuales.

oaklandnet.com>Government>CityAdministrator'sOffice>NeighborhoodServices
Eddie Simlin, esimlin@oaklandnet.com, 510-238-6200

Desarrollo de Contactos y Abogacía

Llegar a conocer a los dueños de otros negocios es una gran forma de saber qué oportunidades hay y las formas de mejorar su negocio.

Distritos de Beneficio Comunitario/Distritos de Mejoramiento Comercial, ver página 8.

Asociación de Negocios de la Zona del Aeropuerto (Airport Area Business Association)

Apoya y defiende a sus miembros a nivel local, estatal y federal, centrándose en cuestiones que afectan el entorno de los negocios locales.

aaba.org, info@aaba.org, 510-545-7773

Alerta Comercial (Business Alert)

Desarrollo de contactos y abogacía de empresas comerciales e industriales grandes del área del Coliseo y del Oeste de Oakland, centrándose en la seguridad y protección comercial, eliminación de desechos y graffiti, mejoras de infraestructura y políticas del gobierno.

Coliseum Business Alert, Roberto Costa, rcosta@oaklandnet.com, 510-238-2353

West Oakland Business Alert, westoaklandworks.com>busalert, Margot Lederer Prado, mprado@oaklandnet.com, 510-238-6766

East Bay Women in Business Roundtable

Estimula la colaboración y la creación de alianzas, el intercambio de conocimientos a través de programas de gran impacto, el desarrollo de liderazgo y la creación de redes.

oaklandchamber.com/EBWIBR, elsie.lum@acgov.org
510-874-4800

Servicios al Empleador

Oakland es una de las ciudades con mayor diversidad y educación del país. Estas oficinas pueden ayudarle a encontrar y capacitar empleados.

EASTBAY Works

Ofrece sin cargo asistencia personalizada a negocios, incluyendo eventos de contratación, evaluación de habilidades para empleados nuevos y existentes, información sobre ferias de empleo especializadas y exposiciones comerciales y servicios de recolocación para negocios que reduzcan su tamaño o cierren.

eastbayworks.org, Ed McMillan, edmc@eastbayworks.com, 510-768-4450, 888-411-HIRE (4473)

Departamento de Desarrollo del Empleo (Employment Development Department, EDD)

Ofrece a los empleadores un banco en línea de empleos y currículos, herramientas para el mercado laboral diseñadas para ayudar a los empleadores a tomar decisiones informadas, servicios de empleo y capacitación, e información sobre impuestos y presentación de reclamos.

edd.ca.gov

Zona Comercial, ver página 8.

Concejo Industrial Privado de Oakland (Oakland Private Industry Council)

Ofrece sin cargo servicios de suministro de personal, incluyendo capacitación personalizado en el trabajo, ferias de empleo, contrataciones in situ, preselección de los solicitantes de empleo, recomendaciones y publicación de empleos. Ofrece estrategias y servicios de transición laboral en el caso de cesantías laborales y cierre de instalaciones.

oaklandpic.org

Servicios de suministro de personal y capacitación:
Lowell Rice, lrice@oaklandpic.org, 510-768-4466

Cesantías y cierres:

Anne Chan, achan@oaklandpic.org, 510-768-4431

Red de Mujeres del Este de la Bahía (East Bay Women's Network)

Ofrece un foro para que sus miembros se apoyen mutuamente en el crecimiento comercial, profesional y personal a través del desarrollo de contactos, educación, liderazgo, reconocimiento y creación de relaciones.

ebwn.org

Empresa Ecológica, ver página 4.

Cámara de Comercio Hispana del Condado de Alameda (Hispanic Chamber of Commerce of Alameda County)

Es la principal organización comercial que atiende las necesidades económicas, políticas y sociales de la comunidad hispana del Condado de Alameda. Busca la mejora de la calidad de vida ofreciendo un liderazgo sólido, promoviendo el desarrollo económico y asociándose con negocios, corporaciones y agencias del gobierno.

hccac.com, 510-536-4477

Innovate Oakland

Grupo de la industria que trabaja para ampliar y fortalecer nuevas empresas innovadoras a través de la colaboración y la comunidad. Celebra reuniones trimestrales a las que invita a ejecutivos locales para que intercambien sus buenas prácticas, desarrollen contactos y fomenten la innovación.

inoak.org

Cámara de Comercio Afroamericana de Oakland (Oakland African-American Chamber of Commerce)

Promueve el comercio y la industria en el seno de la comunidad afroamericana de Oakland para fomentar la vitalidad económica.

oaacc.org, 510-268-1600

Cámara de Comercio del Barrio Chino de Oakland (Oakland Chinatown Chamber of Commerce)

Promueve el comercio en la comunidad asiática, celebra eventos para el desarrollo de contactos y seminarios comerciales, y trabaja para mejorar el paisaje urbano de Chinatown.

oaklandchinatownchamber.org, 510-893-8979

Foro de Liderazgo Comercial de Oakland, ver página 5.

Cámara de Comercio del Área Metropolitana de Oakland

Promueve el comercio y la industria, fomenta el crecimiento económico y mejora la calidad de vida en la Ciudad de Oakland. Los beneficios incluyen el acceso al desarrollo de contactos, seguro médico colectivo, descuentos entre miembros y certificados de origen para el comercio internacional. Asimismo, patrocina la recién formada "Oakland Restaurant Association".

oaklandchamber.com, 510-874-4800

Manténgase Informado

Para mantenerse informado sobre el Centro de Asistencia para Negocios de Oakland y otros acontecimientos comerciales de la Ciudad de Oakland, suscríbese a los boletines **BAC In Business**, **Opportunities** y **Redeveloping Oakland**.

Para suscribirse a **BAC In Business**, envíe un correo electrónico a **oaklandbac@oaklandnet.com** con "subscribe" en la línea del asunto.

Para suscribirse a **Opportunities** y **Redeveloping Oakland**, visite **oaklandnet.com** y haga clic en **Email Updates** situado en la esquina inferior izquierda. Escriba su dirección de correo electrónico y seleccione los boletines y anuncios que desea recibir.

Agencia de Desarrollo Económico y de la Comunidad

La misión global de la Agencia de Desarrollo Económico y de la Comunidad (Community & Economic Development Agency, CEDA) es mejorar el entorno físico y económico de Oakland a través de un desarrollo sostenible que abarque tres principios fundamentales: ambiente, economía y equidad saludables.

CEDA sirve de agencia coordinadora para todos los servicios municipales relacionados con el desarrollo y el comercio, incluyendo la planificación urbana, servicios a edificios (permisos, cumplimiento de códigos), vivienda, desarrollo comunitario, reurbanización y desarrollo económico.

Al dar su apoyo a los propietarios de negocios, desde los pequeños minoristas y empresarios hasta grandes empresas, CEDA trabaja para racionalizar el proceso de abrir, levantar y ampliar un negocio en Oakland.

A través de nuestro **Centro de Asistencia para Negocios**, personal bien informado y apoyo en línea las 24 horas del día, ¡estamos aquí para asegurarnos de que su negocio prospere en nuestra ciudad!

oaklandnet.com>Government>CEDA



Ciudad de Oakland
Agencia de Desarrollo Económico y de la Comunidad

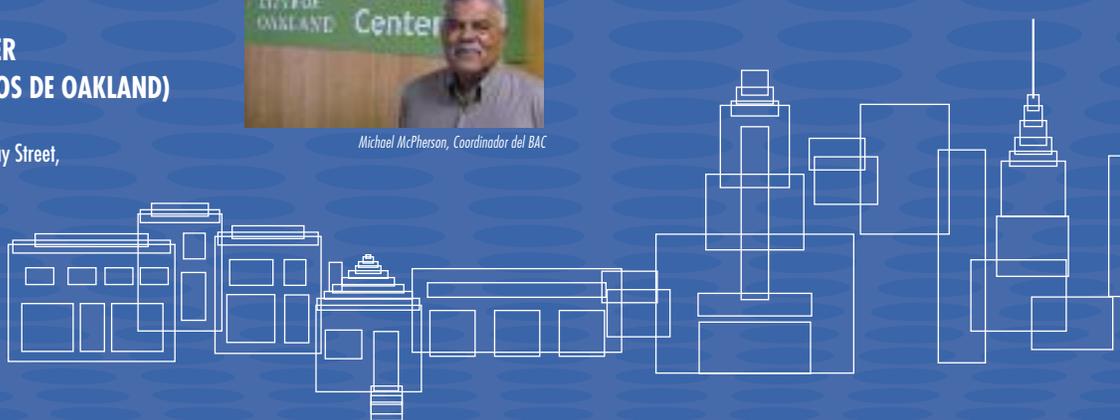
**OAKLAND BUSINESS ASSISTANCE CENTER
(CENTRO DE ASISTENCIA PARA NEGOCIOS DE OAKLAND)**

270 Frank Ogawa Plaza - Downtown Oakland
Junto al Ayuntamiento de Oakland – Entrada desde la Clay Street,
entre la 14th Street y la 16th Street

510-238-7952, TDD/TTY: 510-238-9173
oaklandbac@oaklandnet.com



Michael McPherson, Coordinador del BAC



OaklandBAC.com

PUBLICADO EN ENERO DEL 2011

